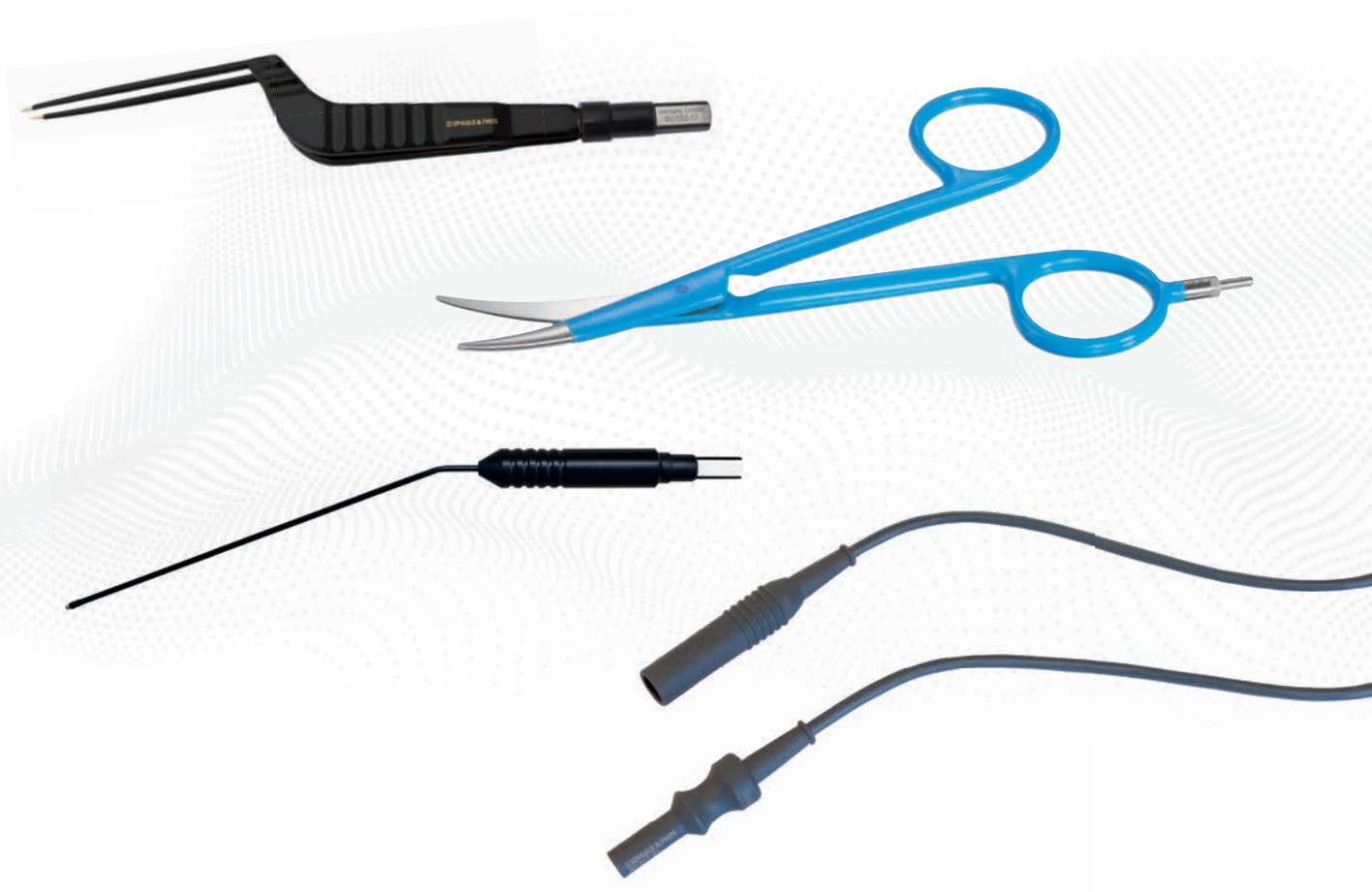


Koagulation Coagulation





Über uns

About Us

Geschichte

SPIGGLE & THEIS Medizintechnik GmbH wurde 1994 von den Geschäftsführern **David Spiggle** und **Detlef Theis** gegründet. Bis heute haben wir uns vom reinen Vertriebsunternehmen zu einem renommierten Hersteller von Medizinprodukten im Bereich der HNO-Chirurgie weiterentwickelt. Weltweit exportieren wir in über 75 Länder und in Deutschland zählen mehr als 700 Kliniken zu unseren Kunden.

Das Maß der Dinge

Im chirurgischen Instrumentenbau gilt das Siegel **“Made in Germany”** auch heute noch als Inbegriff von Qualität. Unsere chirurgischen Instrumente werden in allen Produktionsstufen unter strengsten Qualitätsanforderungen nahezu komplett in Deutschland produziert und sind somit noch größtenteils echt **“Made in Germany”**. Zur Verarbeitung wird ausschließlich Instrumentenstahl bester Güte verwendet, welcher den hohen Anforderungen moderner Chirurgie auch dauerhaft gerecht wird.

Sicherheit

Die Gesundheit der Patienten und somit die Sicherheit und Qualität unserer Produkte stehen im Mittelpunkt unseres Handelns. In diesem Sinne ist **SPIGGLE & THEIS Medizintechnik GmbH** bereits seit 1997 **ISO-zertifiziert** und sind unsere Produkte nach der strengen europäischen Richtlinie für Medizinprodukte CE-gekennzeichnet. Alle unsere Produkte unterliegen einer permanenten Qualitätskontrolle - von der Auswahl des Rohmaterials über die einzelnen Fertigungsschritte bis zum Versand.

Erfahrung

Unsere Mitarbeiter haben zum Teil mehr als 30 Jahre Berufserfahrung im Umgang mit chirurgischen Instrumenten. Durch dieses umfassende Know-How sowie den langjährigen und individuellen Kontakt mit den Anwendern, besitzen wir nicht nur theoretisches Wissen, sondern kennen auch deren Bedürfnisse und Ansprüche. Dies hilft uns bei der steten, praxisorientierten Weiterentwicklung unserer Produkte. Somit garantieren wir hohe Kompetenz und individuellen Service bei der Betreuung unserer Kunden.

History

SPIGGLE & THEIS Medizintechnik GmbH was founded in 1994 by the managing directors **David Spiggle** and **Detlef Theis**. The company has evolved from being purely a distributor to the established manufacturer of medical products in the area of ENT that it is today. We can count over 700 clinics amongst our German customers and export to over 75 countries world-wide.

The Seal Of Highest Quality

The stamp **“Made in Germany”** is still the epitome of quality standards in the production of surgical instruments in the world today. The majority of our surgical instruments is subjected to the strictest quality requirements at every step of their production, in the truest sense of the words, **“Made in Germany”**. Only the highest standard of instrument steel, capable of consistently meeting the demands of modern surgery, is used in the production.

Safety First

The health of our patients and therefore the safety and quality of our products plays the central role in our decisions. **SPIGGLE & THEIS Medizintechnik GmbH** has been **ISO certified**. Our products are CE-marked in accordance with the strict European guideline for medical products since 1997. All our products undergo continual quality checks, from the selection of raw materials, to the individual stages of production and finally their dispatch.

Experience

Our colleagues in instrument development can look back on over 30 years of professional practical experience with ENT surgical instruments. We offer more than theoretical knowledge – we understand our customer needs. We enjoy close, personal contact to many of the best surgeons world-wide. This enables us to continually develop innovative products. We guarantee the highest level of competence and individual service in meeting our customer requirements.



Inhaltsverzeichnis

Table of contents

01	Bipolare Pinzetten / Bipolar Forceps	5 - 13
02	Bipolare Ringpinzetten / Bipolar Ring-Forceps	14
03	Bipolare Elektroden / Bipolar Electrodes	15
04	MICRODOME Bipolare Koagulations Elektroden / MICRODOME Bipolar Coagulation Electrodes	16
05	Bipolare Scheren / Bipolar Scissors	16
06	Dieler Bipolare Koagulationszangen / Dieler Bipolar Coagulation Forceps	17
07	HF-Chirurgie-Gerät / HF-Surgical-Unit	20
08	Bipolares Zubehör / Bipolare Accessory	21 - 22
09	Monopolares Zubehör / Monopolar Accessory	23 - 26
10	Zubehör / Accessory	27
	Index.....	28 - 29

Attention:

Not every instrument is available in all markets. Availability depends on local regulations. Please contact your SPIGGLE & THEIS representative or distributor, if you have any questions about the availability of our products in your region.

NON-STICK Bipolare Pinzette

NON-STICK Bipolar Forceps

Bis heute stellt das Verkleben beim Koagulieren mit bipolaren Pinzetten ein verbreitetes Problem für den Operateur dar. **NON-STICK Bipolare Pinzetten** lösen dieses Problem.

Punktuelle Überhitzungen werden vermieden.
Das Gewebe löst sich leicht von der Pinzette.

Diese Eigenschaften bleiben bei ordnungsgemäßer Anwendung über die gesamte Lebensdauer des Instruments erhalten.

An adhesion when coagulating with bipolar forceps is a common problem for the surgeon. Our **NON-STICK bipolar forceps** solve this problem.

No punctual overheating.
Tissue detaches easily from forceps.

With correct usage these characteristics remain over the entire life time of the instrument.



Vorteile:

- Kein Verkleben durch Arbeitsteile aus massivem Silber
- Präzises Arbeiten ohne Unterbrechungen
- Perfekte Parallelführung durch Stopp-Führungsstift
- Flächiges Koagulieren durch "Perfect-Grip"-Arbeitsteil
- Autoklavierbar
- Passend für alle gängigen HF-Systeme durch Standard-Anschluss

Advantages:

- No adhesion due to solid silver tips
- Precise working without interruptions
- Perfect parallel motion through guide pin
- Areal coagulation with "Perfect Grip" working part
- Autoclavable
- Standard adapter grants compatibility to all current HF-systems



01 Bipolare Pinzetten, X-FINE, NON-STICK, bajonett, Führungsstift

Bipolar Forceps, X-FINE, NON-STICK, bayonet, guide pin



Spitze gerade / tip straight

Art.-Nr. Art.-No.	Länge Length (cm)	Spitze Tip (mm)
80-150-17	17	0,4 x 4,0
80-150-20	20	0,4 x 4,0
80-150-23	23	0,4 x 4,0
80-150-25	25	0,4 x 4,0
80-152-17	17	0,7 x 4,0
80-152-20	20	0,7 x 4,0
80-152-23	23	0,7 x 4,0



Spitze gerade 0,4 x 4,0 mm, Schaft leicht gebogen, für Ohrtrichter Tip straight 0.4 x 4.0 mm, shaft slightly curved, for ear specula

80-151-17



Spitze aufwärts gewinkelt / tip upwards angled

Art.-Nr. Art.-No.	Länge Length (cm)	Spitze Tip (mm)
80-156-20	20	0,4 x 4,0
80-156-23	23	0,4 x 4,0



Spitze abwärts gewinkelt / tip downwards angled

Art.-Nr. Art.-No.	Länge Length (cm)	Spitze Tip (mm)
80-158-20	20	0,4 x 4,0
80-158-23	23	0,4 x 4,0

01 Bipolare Pinzetten, NON-STICK, Führungsstift

Bipolar Forceps, NON-STICK, guide pin

16 / 19,5 / 22 cm



gerade / straight

Art.-Nr. Art.-No.	Länge Length (cm)	Spitze Tip (mm)
80-100-16	16,0	0,5 x 8,0
80-100-19	19,5	0,5 x 8,0
80-101-16	16,0	1,0 x 8,0
80-101-19	19,5	1,0 x 8,0
80-101-22	22,0	1,0 x 8,0
80-103-16	16,0	2,0 x 8,0
80-103-19	19,5	2,0 x 8,0

16 / 19,5 / 25 cm



gerade, Spitze gewinkelt / straight, tip angled

Art.-Nr. Art.-No.	Länge Length (cm)	Spitze Tip (mm)
80-105-16	16,0	0,5 x 8,0
80-105-19	19,5	0,5 x 8,0
80-106-16	16,0	1,0 x 8,0
80-106-19	19,5	1,0 x 8,0
80-106-25	25,0	1,0 x 8,0
80-107-16	16,0	2,0 x 8,0
80-107-19	19,5	2,0 x 8,0

16 / 19,5 cm



bajonett / bayonet

Art.-Nr. Art.-No.	Länge Length (cm)	Spitze Tip (mm)
80-109-16	16,0	0,2 x 5,0
80-110-16	16,0	0,5 x 8,0
80-110-19	19,5	0,5 x 8,0
80-111-16	16,0	1,0 x 8,0
80-111-19	19,5	1,0 x 8,0
80-112-16	16,0	2,0 x 8,0
80-112-19	19,5	2,0 x 8,0

19,5 / 23 cm



bajonett / bayonet

Art.-Nr. Art.-No.	Länge Length (cm)	Spitze Tip (mm)
80-113-19	19,5	0,2 x 5,0
80-113-23	23,0	0,2 x 5,0
80-114-19	19,5	0,5 x 6,0
80-115-19	19,5	1,0 x 6,0
80-116-19	19,5	1,5 x 6,0



01 Bipolare Pinzetten, NON-STICK, Führungsstift

Bipolar Forceps, NON-STICK, guide pin



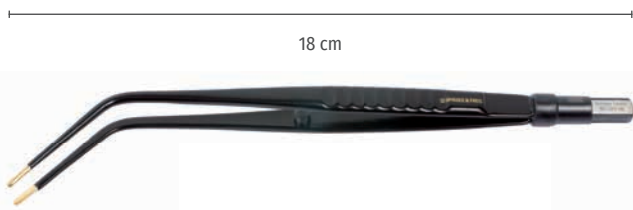
bajonett, Spitze nach oben gewinkelt, 19,5 cm
bayonet, tip angled upwards, 19.5 cm

Art.-Nr./No.	Spitze / Tip (mm)
80-117-19	0,2 x 8,0
80-118-19	1,0 x 8,0
80-119-19	2,0 x 8,0



bajonett, Spitze nach oben gewinkelt, 14 mm, 4 mm unisoliert, 1,5 mm, 19,5 cm
bayonet, tip upwards angled, 14 mm, 4 mm uninsulated, 1.5 mm, 19.5 cm

80-120-19



Meuser, 60° gebogen, 2 mm, 18 cm
Meuser, 60° curved, 2 mm, 18 cm

80-121-18



kniegebogen, extra fein, 0,2 x 8,0 mm, 16,5 cm
angled, extra fine, 0.2 x 8.0 mm, 16.5 cm

80-123-16



bajonett, Spitze nach oben gewinkelt, 25 cm
bayonet, tip upwards angled, 25 cm

Art.-Nr.	Art.-No.	Spitze Tip (mm)	
80-127-03		0,3 x 8,0	
80-127-07		0,7 x 8,0	
80-127-12		1,2 x 8,0	
80-127-20		2,0 x 8,0	
80-129-12		1,2 x 14,0	8 mm unisoliert uninsulated

01 Bipolare Pinzetten, NON-STICK, bajonett, Führungsstift

Bipolar Forceps, NON-STICK, bayonet, guide pin



Spitze nach unten gewinkelt, 25 cm

Tip downwards angled, 25 cm

Art.-Nr./No.	Spitze / Tip (mm)
80-128-03	0,3 x 8,0
80-128-07	0,7 x 8,0
80-128-12	1,2 x 8,0
80-128-20	2,0 x 8,0



Spitze gerade / tip straight

Art.-Nr./No.	Spitze / Tip (mm)
80-125-03	0,3 x 8,0
80-125-07	0,7 x 8,0
80-125-12	1,2 x 8,0
80-125-20	2,0 x 8,0

01 Bipolare Saugpinzetten

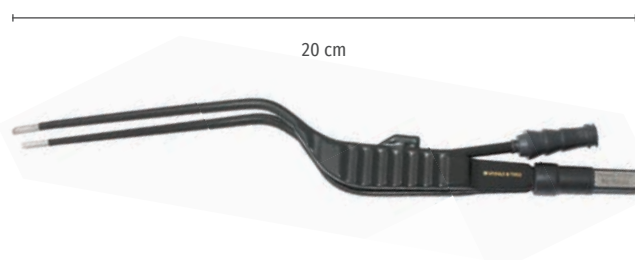
Bipolar Suction Forceps



Meuser mit Absaugung, 45° gebogen, 3,2 mm, 21 cm

Meuser with suction, 45° upcurved, 3.2 mm, 21 cm

80-122-18



Saugunterbrecher, bajonett, 20 cm

Suction control, bayonet, 20 cm

Art.-Nr./No.	Spitze / Tip (mm)
80-183-14	1,4 x 8,0
80-183-20	2,2 x 8,0



Bipolare Pinzette **Rotation+**

Bipolar Forceps **Rotation+**

Integrierte Führung für präzises und paralleles Schließen der Spitzen
Integrated guide ensures precise and parallel closing of the tips

Schlanke Pinzettenschenkel ermöglichen das Arbeiten in schwer zugänglichen Bereichen
Slim forceps shanks allow work in narrow areas

Hochwertige Rilsanbeschichtung
High-quality Rilsan coating

Non-Stick Pinzettenspitzen vermeiden das Anhaften von Gewebe
Non-Stick forceps tips prevent the adherence of tissue

01 Rotation+ Bipolare Pinzetten, NON-STICK, integrierte Führung

Rotation+ Bipolar Forceps, NON-STICK, integrated guidance



gerade, Spitze gerade / straight, straight tip

Art.-Nr. Art.-No.	Länge Length (cm)	Spitze Tip (mm)
80-280-16	15,5	0,3
80-280-18	18,0	0,3
80-280-20	20,0	0,3
80-280-23	22,5	0,3



gerade, Spitze gerade / straight, straight tip

Art.-Nr. Art.-No.	Länge Length (cm)	Spitze Tip (mm)
80-281-16	15,5	0,6
80-281-18	18,0	0,6
80-281-20	20,0	0,6
80-281-23	22,5	0,6



gerade, Spitze gerade / straight, straight tip

Art.-Nr. Art.-No.	Länge Length (cm)	Spitze Tip (mm)
80-282-16	15,5	1,0
80-282-18	18,0	1,0
80-282-20	20,0	1,0
80-282-23	22,5	1,0



gerade, Spitze gerade / straight, straight tip

Art.-Nr. Art.-No.	Länge Length (cm)	Spitze Tip (mm)
80-283-16	15,5	2,0
80-283-18	18,0	2,0
80-283-20	20,0	2,0
80-283-23	22,5	2,0



01 Rotation+ Bipolare Pinzetten, NON-STICK, integrierte Führung

Rotation+ Bipolar Forceps, NON-STICK, integrated guidance



gerade, Spitze gewinkelt / straight, angled tip

Art.-Nr. Art.-No.	Länge Length (cm)	Spitze Tip (mm)
80-285-16	15,5	0,3
80-285-18	18,0	0,3
80-285-20	20,0	0,3
80-285-23	22,5	0,3



gerade, Spitze gewinkelt / straight, angled tip

Art.-Nr. Art.-No.	Länge Length (cm)	Spitze Tip (mm)
80-286-16	15,5	0,6
80-286-18	18,0	0,6
80-286-20	20,0	0,6
80-286-23	22,5	0,6



gerade, Spitze gewinkelt / straight, angled tip

Art.-Nr. Art.-No.	Länge Length (cm)	Spitze Tip (mm)
80-287-16	15,5	1,0
80-287-18	18,0	1,0
80-287-20	20,0	1,0
80-287-23	22,5	1,0



gerade, Spitze gewinkelt / straight, angled tip

Art.-Nr. Art.-No.	Länge Length (cm)	Spitze Tip (mm)
80-288-16	15,5	2,0
80-288-18	18,0	2,0
80-288-20	20,0	2,0
80-288-23	22,5	2,0

01 Rotation+ Bipolare Pinzetten, NON-STICK, integrierte Führung

Rotation+ Bipolar Forceps, NON-STICK, integrated guidance



bajonett, Spitze gerade / bayonet, straight tip

Art.-Nr. Art.-No.	Länge Length (cm)	Spitze Tip (mm)
80-300-25	25,0	0,3
80-301-25	25,0	0,6
80-302-25	25,0	1,0
80-303-25	25,0	1,5
80-304-25	25,0	2,0



bajonett, Spitze gerade / bayonet, straight tip

Art.-Nr. Art.-No.	Länge Length (cm)	Spitze Tip (mm)
80-310-18	18,0	0,3
80-311-18	18,0	0,6
80-312-18	18,0	1,0
80-313-18	18,0	1,5
80-314-18	18,0	2,0



bajonett, Spitze gerade / bayonet, straight tip

Art.-Nr. Art.-No.	Länge Length (cm)	Spitze Tip (mm)
80-315-20	20,0	0,3
80-316-20	20,0	0,6
80-317-20	20,0	1,0
80-318-20	20,0	1,5
80-319-20	20,0	2,0



bajonett, Spitze gerade / bayonet, straight tip

Art.-Nr. Art.-No.	Länge Length (cm)	Spitze Tip (mm)
80-320-23	22,5	0,3
80-321-23	22,5	0,6
80-322-23	22,5	1,0
80-323-23	22,5	1,5
80-324-23	22,5	2,0



02 Bipolare Ringpinzetten, kniegebogen, Führungsstift

Bipolar Ring-Forceps, angled, guide pin

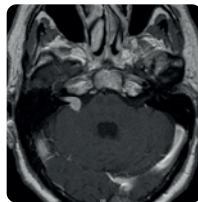


Dr. med. Rainer Zimmermann
Leitender Oberarzt der Universitäts-
HNO-Klinik Tübingen

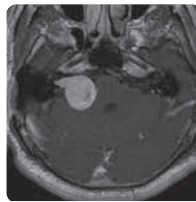
Dr. Rainer Zimmermann M.D.,
Senior consultant at the ENT clinic,
University of Tübingen, Germany

Operative Zugänge zum inneren Gehörgang, insbesondere auch zur Akustikusneurinom-Chirurgie, sind meist sehr klein. Häufig vermisst der HNO-Chirurg ein geeignetes Instrument um zum Beispiel beim Fundus des inneren Gehörganges um die "Ecke" greifen zu können. Hierzu eignen sich Ringpinzetten mit verschiedenen Winkeln und verschiedenen Größen, sowohl mit als auch ohne Koagulationsmöglichkeit. In der Praxis haben sich die neu konstruierten Pinzetten hervorragend bewährt.

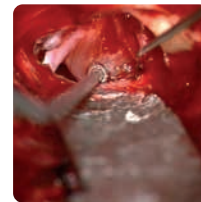
Operative access to the inner ear, particularly during acoustic neurinoma surgery, is often very small. It would be helpful for the surgeon if, when working in the inner ear canal, he had an instrument with which he can reach around corners. Ring forceps meet this need. They are available in various angles and sizes, as well as with and without coagulation facilities. In practice, the newly constructed ring forceps have proved themselves to be an excellent solution.



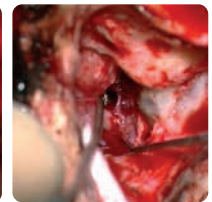
Intra-extrameatales AN links
(Grad II)
Intra-extrameatal AN left
(2nd degree)



Intra-extrameatales AN rechts
(Grad IV-V)
Intra-extrameatal AN right
(4th - 5th degree)



Transtemporale AN-
Operation links
Transtemporal AN surgery
left



Translabrynthäre AN-
Operation rechts
Translabrynthine AN surgery
right



sehr fein, 16 cm / very fine, 16 cm

Art.-Nr./No.	AD / OD (mm)
80-201-01	1,0
80-201-02	2,0
80-201-03	3,0



Zimmermann Akustikusneurinom, sehr fein, 16 cm
Zimmermann Acoustic neurinoma, very fine, 16 cm

Art.-Nr.		AD
Art.-No.		OD (mm)
80-202-01	70°-80° aufwärts 70°-80° upwards	1,0
80-202-02	45° aufwärts 45° upwards	2,0

03 Bipolare Elektroden

Bipolar Electrodes



Meuser

Art.-Nr./No.	Winkel / Angle	AL / WL (cm)
80-284-10	90°	10
80-285-10	45°	10



gewinkelt, für Nase und Tonsillen, AL 10 cm
angled, for nose and tonsils, WL 10 cm

80-286-10



für Larynx, 45° gewinkelt, AL 27 cm
for larynx, 45° angled, for larynx, WL 27 cm

50-366-27



Nadel-Elektrode, gewinkelt, für Nasenmuschel, AL 10,5 cm
Needle-electrode, angled, for turbinates, WL 10,5 cm

80-287-10



04 MICRODOME Bipolare Koagulations Elektrode

MICRODOME Bipolar Coagulation Electrode



Flachstecker, AL 2 mm
Flat plug, WL 2 mm

Art.-Nr. Art.-No.	Winkel Angle	Länge Length (cm)
80-390-13	bajonett / bayonet	13
80-390-14	biegbar / bendable	14
80-390-26	bajonett, biegbare bayonet, bendable	26
80-391-13	20° gewinkelt / 20° angled	13

05 Bipolare Präparierscheren

Bipolar Dissecting Scissors

13 / 14 / 17,5 / 18 cm



Bipolare Präparierschere
Bipolar dissecting scissors

Art.-Nr. Art.-No.	Beschreibung Description	Länge Length (cm)
80-180-13	feines Blatt delicate blade	13,0
80-181-14	feines Blatt delicate blade	14,0
80-182-17	feines Blatt delicate blade	17,5
80-183-18	standard Blatt standard blade	18,0

06 Dieler Bipolare Koagulationszangen

Dieler Bipolar Coagulation Forceps



Prof. Dr. med. Ralf Dieler
Leitender Arzt, HNO-Abteilung,
Rotkreuzklinik Würzburg

Prof. Dr. med. Ralf Dieler
ENT-specialist
Rotkreuzklinik Würzburg, Germany

Um den Gewebeschaden durch Koagulation arterieller Blutungen bei chirurgischen Eingriffen in der Nasennebenhöhle (A. ethmoidalis post. oder der A. sphenopalatina) möglichst gering zu halten, sind bipolare Zangen zu bevorzugen. Gegenüber der monopolaren Technik wird hierbei bis zu 30% weniger Leistung benötigt. Darüber hinaus entstehen keine relevanten elektrischen Interferenzen mit elektronischen Implantaten (z.B. Herzschrittmacher, Cochlear Implant) oder mit Geräten, die am Patienten angeschlossen sind (z.B. EKG, EEG).

Die Dieler Koagulations-Fasszange ist 30° gewinkelt, gefenestert und 360° drehbar, so dass ein gezieltes Fassen der genannten Gefäße möglich ist. Für eine bessere Sicht im Situs können mit Hilfe eines Einmal-Schlauchsets Blut und Schmauch gleichzeitig abgesaugt werden.

Bipolar forceps should be used in order to minimize tissue damage caused by coagulation in arterial bleeding (post ethmoid artery or the sphenopalatine artery) during paranasal sinus surgery. Up to 30% less power is required in comparison with monopolar technology. A further advantage is that there will be no relevant electrical interference with electrical implants (e.g. cardiac pacemaker, cochlear implant) or bodily function supporting devices (e.g. ECG, EEG).

The Dieler bipolar coagulation forceps is 30° angled, fenestrated and 360° rotatable. This allows a controlled grasping of the mentioned vessels. For better viewing conditions in situs, the disposable attachable suction tube effectively evacuates blood and smoke.



06 Dieler Bipolare Koagulationszangen

Dieler bipolar coagulation forceps

Basis-Komponenten / Basic components



Ringgriff für Dieler Koagulationszange
Ring handle for Dieler coagulation forceps

80-090-00



Schaft für Dieler Koagulationszange, 3 mm, 15 cm
Shaft for Dieler coagulation forceps, 3 mm, 15 cm

80-090-01



Saugschlauch, steril, 10 Stück/Box
Suction tube, sterile, 10 pieces/box

80-090-02

06 Dieler Bipolare Koagulationszangen

Dieler Bipolar Coagulation Forceps

Aufsätze / Add-ons



Fasszange, gefensterert, 15 cm / Grasping forceps, 15 cm

Art.-Nr./No.	Winkel / Angle
80-090-03	gerade / straight
80-090-04	30° gewinkelt / 30° curved

**Löffelzange für Dieler Koagulationszange, aufgebogen, 15 cm
Spoon forceps for Dieler coagulation forceps, upcurved, 15 cm**



Art.-Nr./No.	Größe / Size (mm)
80-090-05	2,0
80-090-06	2,7

**Zange für Dieler Koagulationszange, gerieft, 15 cm
Forceps for Dieler coagulation forceps, serrated, 15 cm**



Art.-Nr.	Beschreibung / Description
80-090-07	aufgebogen/upcurved
80-090-08	aufgewinkelt/upangled

**Flamingo-Zange für Dieler Koagulationszange, vertikal, 15 cm
Flamingo forceps for Dieler coagulation forceps, vertical, 15 cm**



Art.-Nr./No.	Winkel / Angle	Länge / Length (mm)
80-090-09	15°	0,7
80-090-10	15°	1,2
80-090-11	15°	2,0
80-090-12	30°	0,7
80-090-13	30°	1,2
80-090-14	30°	2,0
80-090-15	45°	0,7
80-090-16	45°	1,2
80-090-17	45°	2,0



07 HF-Chirurgie-Gerät

HF-Surgical-Unit



HF-Generator 1E, 100 Watt, 460 khz, bipolar, monopolar, komplett mit Fußschalter, bipolarem Kabel 3 m, 2x Handgriff monopolar mit Kabel 3 m, 4 mm und 2,4 mm, Neutralelektrode mit Kabel 3 m

HF-generator 1E, 100 Watt, 460 khz bipolar, monopolar, complete with footswitch, bipolar cable 3 m, 2x handle monopolar with cable 3 m, 4.0 mm and 2.4 mm neutral electrode with cable 3 m

80-002-80



08 Bipolares Zubehör, Bipolare Anschlusskabel, autoklavierbar

Bipolar Accessory, Bipolar Connecting Cable, autoclavable



passend für / compatible to
Erbe/EMC/Dolly Stecker

Art.-Nr./No.	Länge / Length (m)
80-316-50	5



passend für / compatible to
Sutter/Martin/Berchtold/Aesculap/Integra/SPIGGLE&THEIS

Art.-Nr./No.	Länge / Length (m)
80-317-30	3
80-317-50	5



passend für / compatible to
Erbe/Storz/Wolf

Art.-Nr./No.	Länge / Length (m)
80-318-30	3
80-318-50	5



passend für / compatible to
Valleylab/Lamidey/EMC/Bowa/Olympus

Art.-Nr./No.	Länge / Length (m)
80-319-30	3
80-319-50	5



für bipolare Scheren/Zangen, passend für
for bipolar scissors/forceps, compatible to
Sutter/Martin/Berchtold/Aesculap/Integra

Art.-Nr./No.	Länge / Length (m)
80-320-30	3
80-320-50	5



für bipolare Scheren/Zangen, passend für
for bipolar scissors/forceps, compatible to
Valleylab

Art.-Nr./No.	Länge / Length (m)
80-321-30	3
80-321-50	5



08 Bipolares Zubehör, Bipolare Anschlusskabel, autoklavierbar

Bipolar Accessory, Bipolar Connecting Cable, autoclavable



**für bipolare Scheren/Zangen, passend für
for bipolar scissors/forceps, compatible to
Erbe/Storz/Wolf**

Art.-Nr./No.	Länge / Length (m)
80-322-30	3
80-322-50	5

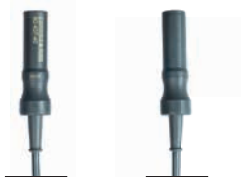


**für bipolare Scheren/Zangen, passend für U20
for bipolar scissors/forceps, compatible to U20**

Art.-Nr./No.	Länge / Length (m)
80-324-40	4

09 Monopolares Zubehör, Monopolare Anschlusskabel, autoklavierbar

Monopolar Accessory, Monopolar Connecting Cable, autoclavable



für SPIGGLE & THEIS Elektroden-Handgriffe, 4 m, passend für
for SPIGGLE & THEIS electrode handles, 4 m, compatible to
Sutter/Martin/Berchtold/Aesculap/Integra/SPIGGLE & THEIS

80-407-40



für SPIGGLE & THEIS Elektroden-Handgriffe, 4 m, passend für
for SPIGGLE & THEIS electrode handles, 4 m, compatible to
Erbe ICC/ACC, Wolf/Storz

80-408-40



für Erbe Elektroden-Handgriffe, 3 m, passend für
for Erbe electrode handles, 3 m, compatible to
Erbe ICC/ACC, Wolf/Storz

80-409-30



für Instrumente, 4 mm, 5 m, passend für
for instruments, 4 mm, 5 m compatible to
Martin/Sutter/Berchtold/Aesculap/Integra/SPIGGLE & THEIS

80-414-50



für Instrumente, 4 mm, 5 m, passend für
for instruments, 4 mm, 5 m, compatible to
Erbe ICC/ACC/Wolf/Storz

80-415-50



für Instrumente, 5 m, passend für
for instruments, 5 m, compatible to
Valleylab/Conmed/Bovie

80-445-15



09 Monopolares Zubehör, Elektroden-Handgriffe, autoklavierbar

Monopolar Accessory, Electrode Handle, autoclavable



mit zwei Schaltern, schneiden und koagulieren,
für abnehmbare Anschlusskabel
with 2 switches, cutting and coagulating,
for removable connecting cable

Art.-Nr./No.	Ansatz / plug (mm)
80-406-01	4,0
80-406-02	2,4



mit fest verbundenem Anschlusskabel, 4 m, passend für Erbe
with fixed connecting cable, 4 m, compatible to Erbe

Art.-Nr./No.	Ansatz / plug (mm)
80-410-04	4,0
80-410-24	2,4



mit fest verbundenem Anschlusskabel, 4 m, passend für International
with fixed connecting cable, 4 m, compatible to International

Art.-Nr./No.	Ansatz / plug (mm)
80-411-04	4,0
80-411-24	2,4



mit fest verbundenem Anschlusskabel, 4 m, passend für Martin
with fixed connecting cable, 4 m, compatible to Martin

Art.-Nr./No.	Ansatz / plug (mm)
80-412-04	4,0
80-412-24	2,4

09 Monopoles Zubehör, Elektroden

Monopolar Accessory, Electrodes



**Silikon Neutral-Elektrode, 8 x 15 cm, 4 m Kabel, passend für
Silicone neutral electrode, 8 x 15 cm, 4 m cable, compatible to
Micromed/Martin/Berchtold/Aesculap**

80-010-40



**Silikon Neutral-Elektrode, 17 x 30 cm, 4 m Kabel, passend für
Silicone neutral electrode, 17 x 30 cm, 4 m cable, compatible to
Micromed/Martin/Berchtold/Aesculap**

80-011-40



**für Einmal Neutral-Elektrode, 4,5 m, passend für
for single-use patient plates, 4,5 m, compatible to
Micromed/Martin/Integra/Berchtold/Aesculap/
Erbe/ICC/ACC/T-Serie**

80-413-00



**Halteband für Neutralelektrode, Gummi, 75 cm
Holding band for neutral electrode, rubber, 75 cm**

80-012-75



09 Monopolares Zubehör, Elektroden

Monopolar Accessory, Electrodes



Nadelelektrode, spitz, gewinkelt, 4 mm Ansatz, AL 10 cm
Needle electrode, pointed, angled, 4 mm plug, WL 10 cm

80-040-10



Kugelelektrode, gewinkelt, 4 mm Ansatz, AL 10 cm
Ball electrode, angled, 4 mm plug, WL 10 cm

80-041-10



Monopolare Messerelektrode, seitliche Spitze mit Schaft 4 mm,
schwarz, 5 Stück/Box

Monopolar knife electrode, cutting edge sideways with 4mm
shaft, black, 5 pieces/box

80-053-01



Monopolare Nadelelektrode, Ø 0,5 mm m. Schaft 4 mm,
schwarz, 5 Stück/Box

Monopolar needle electrode, Ø 0.5 mm with 4 mm shaft,
black, 5 pieces/box

80-053-02



Monopolare Drahtschlingen-Elektrode, Ø 5 mm mit Schaft
4 mm, schwarz, 5 Stück/Box

Monopolar wire loop electrode, Ø 5 mm with 4 mm shaft,
black, 5 pieces/box

80-053-03



Monopolare Kugelelektrode, gerade Ø 4 mm mit Schaft 4 mm,
schwarz, 5 Stück/Box

Monopolar ball electrode, straight Ø 4 mm with 4 mm shaft,
black, 5 pieces/box

80-053-04



Monopolare Kugelelektrode, gerade Ø 2 mm mit Schaft 4 mm,
schwarz, 5 Stück/Box

Monopolar ball electrode, straight Ø 2 mm with 4 mm shaft,
black, 5 pieces/box

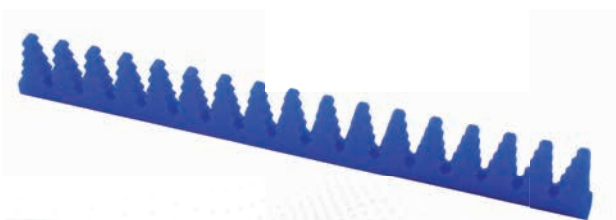
80-053-05



Siebkorb mit Deckel, 3/4, Edelstahl, gelocht, 405 x 255 x 75 mm
Storage- and cleaning tray with lid, 3/4, stainless steel, perforated, 405 x 255 x 75 mm

80-260-34

Not available outside Europe



Silikonhalterung, Typ 1, Bäumchen, T-Profil, blau, 24 cm
Silicone holder, type 1, tree shaped, t-profile, blue, 24 cm

80-270-24



Silikonhalterung, Typ 2, Universal, T-Profil, blau, 24 cm
Silicone holder, type 2, universal, t-profile, blue, 24 cm

80-272-24



Leiste für Silikonhalterungen, Edelstahl, T-Profil, 24 cm
Bar for silicone holders, stainless steel, t-profile, 24 cm

80-275-24



Schraube, Edelstahl, M2, 9 x 16 mm
Screw, stainless steel, M2, 9 x 16 mm

80-280-00

SET - 80-250-00

Bestehend aus / consisting of:

- 1 x 80-260-34
- 1 x 80-270-24
- 1 x 80-272-24
- 2 x 80-275-24
- 24 x 80-280-00



Alphabetisches Inhaltsverzeichnis

Alphabetical Index

Bipolare Ektrode	15	Ball electrode.....	26
Bipolare Pinzette.....	5 - 9	Bipolar electrode	15
Bipolare Präparierschere.....	16	Bipolar forceps	5 - 9
Bipolares Anschlusskabel.....	21	Bipolar connecting cable.....	21
Dieler Bipolare Koagulationszange.....	17	Bipolar dissection scissors	16
Einpedal-Fußschalter für HF-Gerät.....	20	Cable for single-use patient plates	23
Elektroden-Handgriff.....	24	Dieler bipolar Coagulation Forceps	17
HF-Gerät.....	20	Electrode handle	24
Kabel für Neutral-Elektrode.....	23	HF surgery unit	20
Kugelelektrode	26	Holding band.....	25
MICRODOME	16	MICRODOME	16
Monopolare Elektrode	26	Monopolar electrode	26
Monopolares Anschlusskabel.....	23	Monopolar connecting cable.....	23
Nadelelektrode	26	Needle electrode.....	26
Neutral-Elektrode	25	Neutral electrode	25
Rotation+ Bipolare Pinzette, NON-STICK.....	10 - 13	Rotation + bipolar forceps, NON-STICK.....	10 - 13
Textilbinde für Neutral-Elektrode	25	Single pedal footswitch for HF-unit	20
Zimmermann Akustikusneurinom Ringpinzette	14	Zimmermann acoustic neurinoma ring-forceps	14

50-366-27 15	80-106-16 7	80-151-17 6	80-284-10 15	80-319-50 21
80-000-80 20	80-106-19 7	80-152-17 6	80-285-10 15	80-320-23 13
80-003-01 20	80-106-25 7	80-152-20 6	80-285-16 12	80-320-30 21
80-003-02 20	80-107-16 7	80-152-23 6	80-285-18 12	80-320-50 21
80-010-40 25	80-107-19 7	80-156-20 6	80-285-20 12	80-321-23 13
80-011-40 25	80-109-16 7	80-156-23 6	80-285-23 12	80-321-30 21
80-012-75 25	80-110-16 7	80-158-20 6	80-286-10 15	80-321-50 21
80-040-10 26	80-110-19 7	80-158-23 6	80-286-16 12	80-322-23 13
80-041-10 26	80-111-16 7	80-180-13 16	80-286-18 12	80-322-30 22
80-053-01 26	80-111-19 7	80-181-14 16	80-286-20 12	80-322-50 22
80-053-02 26	80-112-16 7	80-182-17 16	80-286-23 12	80-323-23 13
80-053-03 26	80-112-19 7	80-183-18 16	80-287-10 15	80-324-23 13
80-053-04 26	80-113-19 7	80-183-14 9	80-287-16 12	80-324-40 22
80-053-05 26	80-113-23 7	80-183-20 9	80-287-18 12	80-390-13 16
80-090-00 18	80-114-19 7	80-201-01 14	80-287-20 12	80-390-14 16
80-090-01 18	80-115-19 7	80-201-02 14	80-287-23 12	80-390-26 16
80-090-02 18	80-116-19 7	80-201-03 14	80-288-16 12	80-391-13 16
80-090-03 19	80-117-19 8	80-202-01 14	80-288-18 12	80-406-01 24
80-090-04 19	80-118-19 8	80-202-02 14	80-288-20 12	80-406-02 24
80-090-05 19	80-119-19 8	80-250-00 27	80-288-23 12	80-407-40 23
80-090-06 19	80-120-19 8	80-260-34 27	80-300-25 13	80-408-40 23
80-090-07 19	80-121-18 8	80-270-24 27	80-301-25 13	80-409-30 23
80-090-08 19	80-122-18 9	80-272-24 27	80-302-25 13	80-410-04 24
80-090-09 19	80-123-16 8	80-275-24 27	80-303-25 13	80-410-24 24
80-090-10 19	80-125-03 9	80-280-00 27	80-304-25 13	80-411-04 24
80-090-11 19	80-125-07 9	80-280-16 11	80-310-18 13	80-411-24 24
80-090-12 19	80-125-12 9	80-280-18 11	80-311-18 13	80-412-04 24
80-090-13 19	80-125-20 9	80-280-20 11	80-312-18 13	80-412-24 24
80-090-14 19	80-127-03 8	80-280-23 11	80-313-18 13	80-413-00 23
80-090-15 19	80-127-07 8	80-281-16 11	80-314-18 13	80-414-50 23
80-090-16 19	80-127-12 8	80-281-18 11	80-315-20 13	80-415-50 23
80-090-17 19	80-127-20 8	80-281-20 11	80-316-20 13	80-445-15 23
80-100-16 7	80-128-03 9	80-281-23 11	80-316-50 21	
80-100-19 7	80-128-07 9	80-282-16 11	80-317-20 13	
80-101-16 7	80-128-12 9	80-282-18 11	80-317-30 21	
80-101-19 7	80-128-20 9	80-282-20 11	80-317-50 21	
80-101-22 7	80-129-12 8	80-282-23 11	80-318-20 13	
80-103-16 7	80-150-17 6	80-283-16 11	80-318-30 21	
80-103-19 7	80-150-20 6	80-283-18 11	80-318-50 21	
80-105-16 7	80-150-23 6	80-283-20 11	80-319-20 13	
80-105-19 7	80-150-25 6	80-283-23 11	80-319-30 21	



Umrechnungstabelle - Ch/Fr - mm - inch

Conversion table - Ch/Fr - mm - inch

Charriere (CH) French (F)	mm	Inch
1	0,33	0,013
2	0,67	0,025
3	1,00	0,039
4	1,33	0,051
5	1,67	0,065
6	2,00	0,079
7	2,33	0,092
8	2,67	0,105
9	3,00	0,118
10	3,33	0,131
11	3,67	0,144
12	4,00	0,156
13	4,33	0,170
14	4,67	0,184
15	5,00	0,197
16	5,33	0,210
17	5,67	0,223
18	6,00	0,237
19	6,33	0,249
20	6,67	0,263
21	7,00	0,276
22	7,33	0,288
23	7,67	0,302
24	8,00	0,315
25	8,33	0,328
26	8,67	0,341
27	9,00	0,354
28	9,33	0,367
29	9,67	0,380
31	10,23	0,407
32	10,67	0,420
34	11,33	0,446
36	12,00	0,472
38	12,67	0,494
40	13,33	0,520
45	15,00	0,591



© 2022 by SPIGGLE & THEIS Medizintechnik GmbH

Änderungen und Irrtümer – einschließlich Bilder - vorbehalten.

Produktsortiment kann pro Land abweichen

Modifications and errors - including pictures - reserved.

Product range might vary per country.



Burghof 14 · 51491 Overath · Germany

Phone: +49 2206 90 81 - 0

Fax: +49 2206 90 81 - 13

info@spiggle-theis.com

www.spiggle-theis.com